





4. Einzureichende Unterlagen *Documents to be submitted*

- Lebenslauf *CV*
- Motivationsschreiben *Letter of Motivation*
- Ausweiskopie *Copy of ID card*
- Studienbescheinigung *Certificate of Study*
- Sprachnachweis *Language Certificate*
- Gesundheits- und Impfstatus *Proof of Health and Immunization Status*
- Krankenversicherungsnachweis *Health Insurance Certificate covering Germany*
- Kopie des Visums (nicht EU-Bürger) *Copy of the Visa (Non-EU-Citizens)*

Eine Haftpflichtversicherung ist nicht erforderlich, wird aber dringend empfohlen. *A liability insurance is not required but highly recommended.*

5. Aufenthaltsbedingungen *Conditions of Stay*

- Ich weiß, dass ich keinen Anspruch auf einen Platz habe, sofern ich diese Bewerbung nicht vollständig und fristgerecht einreiche (mindestens drei Monate vor Beginn der Famulatur). *I know that I am not entitled to join RUB unless I submit this application completely and at due date (at least three months before the beginning of the clinical rotation).*
- Mir ist bekannt, dass meine Famulaturen, sobald diese bestätigt wurden, nicht mehr geändert werden können (das Hinzufügen von neuen Famulaturen bleibt hiervon unberührt). *I am aware that once my clinical rotations have been confirmed, they cannot be changed (without prejudice to the addition of new clinical rotations).*
- Ich habe die Hinweise zur Ausstellung von Studiennachweisen gelesen. *I have read the information on Transcript of Records.*

Mit meiner Unterschrift bestätige ich die Richtigkeit meiner Bewerbung, sowie die Aufenthaltsbedingungen unter Nr. 5. *With my signature I confirm the correctness of my application, as well as the conditions of stay under no. 5.*

.....  
Ort, Datum *Location, Date*

.....  
Unterschrift *Signature of the Applicant*

## Ausfüllhinweise

### Guidelines

Bitte füllen Sie den Bewerbungsbogen vollständig und am Computer aus. Bitte beachten Sie, dass diese Bewerbung ohne Ihre Unterschrift nicht gültig ist. *Please fill out the application form completely and use a computer. Please note that this application is not valid without your signature.*

### Zu 2. Angaben zum Erasmus Programm *Reference to no. 2 Details of Erasmus Program*

- Hier geben Sie das Akademische Jahr an, für das Sie sich bewerben möchten. Ein Akademisches Jahr besteht aus dem Wintersemester und dem Sommersemester. Planen Sie Ihren Aufenthalt im Sommer 2022, entspräche das dem Akademischen Jahr 2021/2022. *Please indicate the academic year for which you wish to apply. An academic year comprises a winter semester and a summer semester. If you plan your stay in summer 2022, it corresponds to the academic year 2021/2022.*
- Bitte kreuzen Sie an, im Rahmen welches Programmes Sie zu uns kommen. *Please select the program within the framework of which you are coming to us.*
- Als Gesamtdauer geben Sie den Tag der geplanten An- sowie Abreise an (TT.MM.JJ). *As total duration please enter the day of your scheduled arrival and departure time (dd.mm.yy).*

### Zu 3. Famulatur *Clinical Rotation*

- Sie können den Zeitraum Ihrer Famulaturen frei wählen. Bitte beginnen Sie jedoch Ihre Planung an einem Montag. Eine Mindestdauer von 2 Wochen je Fachabteilung (Psychiatrie mindestens 4 Wochen) muss eingehalten werden. *You are free to choose the period of your clinical rotations as you desire. However, please start your planned rotations on a Monday. A minimum duration of 2 weeks per department (except Psychiatry at least 4 weeks) is mandatory.*
- Sofern Sie Ihr Praktikum in einem bestimmten [Universitätsklinikum](#) absolvieren möchten, tragen Sie dies bitte entsprechend ein. Andernfalls werden wir Sie je nach Kapazitäten zuteilen. Eine Garantie für ein bestimmtes Klinikum geben wir nicht. *If you would like to do your internship at a specific [university hospital](#), please enter this accordingly. Otherwise, we will assign you according to capacity. We cannot guarantee a certain hospital.*
- Wenn Sie mit einem Erasmus Praktikum kommen, erhalten Sie von uns keine Credit Points für Ihre Famulatur. Sie bekommen von der jeweiligen Klinik eine Bescheinigung für die Absolvierung der Famulatur. Mit Hilfe dieser wird am Ende Ihres Aufenthaltes Ihr Learning Agreement für Erasmus Praktika unterzeichnet. *If you come with an Erasmus Traineeship, you will not receive any credit points for your clinical rotation. You will receive a certificate from the respective clinic for the completion of the clinical rotation. This will be used to sign your Learning Agreement for Erasmus Traineeships at the end of your stay.*
- [Hier](#) finden Sie nähere Informationen zu Famulaturen und unseren Universitätskliniken und Fachabteilungen. [Here](#) you can find more information about clinical rotations as well as our university hospitals with respective departments.